

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талорский Д.А.

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Международные экзамены торговой-промышленной палаты Парижа Б1.В.ДВ.11

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Французский язык в сфере профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Назарова Г.И.

**Рецензент(ы):**

Низамиева Л.Р.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Васильева В. Н.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 902235717

Казань  
2017

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Назарова Г.И. кафедра романской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии ,  
Gulnara.Nazarova@kpfu.ru

## 1. Цели освоения дисциплины

Формирование коммуникативной компетенции в области профессиональной коммуникации, формирование профессиональной компетенции будущего учителя, т.е. способности эффективно осуществлять свою преподавательскую деятельность, направленную на развитие у учащихся качеств, предопределяющих способность к участию в межкультурном общении; овладение студентами технологиями подготовки к международным экзаменам по французскому языку.

Задачи:

- ознакомить студентов с основными международными экзаменами по французскому языку;
- ознакомить студентов языковыми экзаменами французской Торгово-промышленной палаты;
- определить основные речевые навыки и умения французского языка, диагностируемые различными международными экзаменами, в соответствии с европейскими критериями выявления речевой компетенции;
- ознакомить студентов с инновационными технологиями формирования иноязычной коммуникативной компетенции;
- сформировать у студентов методические приемы обучения устным и письменным видам речевой деятельности;
- сформировать у студентов основы умений творчески применять изученные методики в профессиональной деятельности.

## 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.11 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Дисциплина "Международные экзамены торговой-промышленной палаты Парижа", в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должна способствовать всесторонней подготовке выпускника к выполнению функций преподавателя иностранного языка, а также стимулировать дальнейшее профессионально-ориентированное совершенствование уровня владения технологиями преподавания иностранных языков.

Изучение курса "Международные экзамены торговой-промышленной палаты Парижа" тесно связано с такими учебными дисциплинами, как "Практический курс французского языка", "Практикум по культуре речевого общения", "Бизнес-коммуникации на французском языке", "Французский язык в торгово-экономической сфере", предусмотренными программой бакалавриата по данной специальности. Для эффективного усвоения дисциплины "Международные экзамены торговой-промышленной палаты Парижа" обучаемые должны владеть французским языком на уровне С1 в соответствии с общеевропейской шкалой уровней владения иностранным языком, продемонстрировать высокий уровень знаний и умений, приобретенных на предыдущей ступени обучения по указанным дисциплинам бакалавриата.

Дисциплина также имеет тесные содержательно-методические взаимосвязи с такими дисциплинами, как "Практикум по культуре речевого общения", "Деловой иностранный язык", изучаемыми по программе магистратуры данного направления, и способствует более эффективному формированию коммуникативной компетенции в профессиональной сфере деятельности. Знания, навыки и умения, полученные в результате изучения данного курса, могут помочь студентам как при самостоятельной подготовке к сдаче международных экзаменов, так и при разработке программ целевых подготовительных курсов.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способность формировать ресурсно-информационные базы для осуществления практической деятельности в различных сферах
ПК-10 (профессиональные компетенции)	готовность проектировать содержание учебных дисциплин, технологии и конкретные методики обучения
ПК-13 (профессиональные компетенции)	готовность изучать состояние и потенциал управляемой системы и ее макро- и микроокружения путем использования комплекса методов стратегического и оперативного анализа
ПК-15 (профессиональные компетенции)	готовность организовывать командную работу для решения задач развития организаций, осуществляющих образовательную деятельность, реализации экспериментальной работы
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способность руководить исследовательской работой обучающихся
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование
ПК-7 (профессиональные компетенции)	способность проектировать образовательное пространство, в том числе в условиях инклюзии

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- структуру, регламент и требования языковых экзаменов французской торговой-промышленной палаты;
- соответствие требований международных экзаменов по французскому языку европейским уровням речевой компетенции;

- современные методики и технологии обучения иностранным языкам, необходимые для обеспечения качества подготовки к международным экзаменам;
- особенности формирования речевых навыков и умений французского языка;
- современные методы диагностирования достижений учащихся, используемые в процессе сдачи международных экзаменов.

## 2. должен уметь:

- определить целевую аудиторию языковых экзаменов французской торгово-промышленной палаты;
- определить уровень речевой компетенции, необходимый для сдачи международного экзамена, с конкретизацией по всем видам речевой деятельности;
- формировать у учащихся речевые навыки и умения французского языка, необходимые для сдачи международного экзамена;
- творчески применять изученные методики и технологии в профессиональной деятельности по подготовке к международным экзаменам.

## 3. должен владеть:

- технологиями формирования у учащихся речевых навыков и умений французского языка;
- методикой обучения устным и письменным видам речевой деятельности;
- различными приемами, видами и формами диагностирования уровня языковой и речевой компетенции;
- иноязычной культурой как содержанием иноязычного образования.

## 4. должен демонстрировать способность и готовность:

### Способность:

- к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень,
- к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности,
- осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру.

### Готовность:

- применять полученные знания, приобретенные навыки и умения в практике преподавания французского языка,
- проектировать содержание учебных дисциплин, технологии и конкретные методики обучения,
- сознательно использовать языковые ресурсы в профессиональной деятельности,
- осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на французском языке для решения задач профессиональной деятельности,
- использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Основные международные экзамены по французскому языку. Соответствие международных экзаменов общеевропейской системе определения коммуникативных компетенций.	4	1	2	2	0	Устный опрос Письменное домашнее задание Презентация Контрольная работа
2.	Тема 2. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: подготовка к сдаче экзаменов TEF и DCL	4	2	2	2	0	Презентация Контрольная работа Деловая игра
3.	Тема 3. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: диплом делового французского языка, уровни B1 и B2	4	3	2	2	0	Презентация Деловая игра Контрольная работа



N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Международный диплом профессионального французского языка в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса, уровень B1	4	4	2	2	0	Презентация Контрольная работа Письменное домашнее задание Деловая игра
5.	Тема 5. Международный диплом профессионального французского языка в области секретариата, уровни B1 и B2	4	5	2	2	0	Деловая игра Презентация Контрольная работа
6.	Тема 6. Международный диплом профессионального французского языка в юридической сфере, уровень B2	4	6	0	2	0	Контрольная точка Деловая игра Дискуссия Презентация
	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	Экзамен
	Итого			10	12	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Основные международные экзамены по французскому языку. Соответствие международных экзаменов общеевропейской системе определения коммуникативных компетенций.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1. Экзамены по французскому языку: DELF, DALF. 2. Экзамены CEFP 1, CEFP 2. 3. Экзамены DL, DS, DHEF. 4. Экзамены TEF, TCF. 5. Уровни общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций. 6. Распределение уровней коммуникативных компетенций по видам речевой деятельности. 7. Соответствие экзаменов DELF, DALF уровням общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

1. Экзамены по французскому языку: DELF, DALF. 2. Экзамены CEFP 1, CEFP 2. 3. Экзамены DL, DS, DHEF. 4. Экзамены TEF, TCF. 5. Уровни общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций. 6. Распределение уровней коммуникативных компетенций по видам речевой деятельности. 7. Соответствие экзаменов DELF, DALF уровням общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций.

**Тема 2. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: подготовка к сдаче экзаменов TEF и DCL**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1. Обзор языковых экзаменов Торгово-промышленной палаты Парижа. 2. Представление экзамена TEF и его целевая аудитория. 3. Этапы проведения экзамена 4. Критерии оценивания результатов экзамена. 5. Представление экзамена DCL и его целевая аудитория. 6. DCL FLE, DCL FP. 7. Этапы проведения экзамена. 8. Критерии оценивания результатов экзамена.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

1. Обзор языковых экзаменов Торгово-промышленной палаты Парижа. 2. Представление экзамена TEF и его целевая аудитория. 3. Этапы проведения экзамена 4. Критерии оценивания результатов экзамена. 5. Представление экзамена DCL и его целевая аудитория. 6. DCL FLE, DCL FP. 7. Этапы проведения экзамена. 8. Критерии оценивания результатов экзамена.

**Тема 3. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: диплом делового французского языка, уровни B1 и B2**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1. Целевая аудитория экзаменов DFP B1 и DFP B2. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

1. Целевая аудитория экзаменов DFP B1 и DFP B2. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

**Тема 4. Международный диплом профессионального французского языка в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса, уровень B1**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1. Целевая аудитория экзамена DFP B1 в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

1. Целевая аудитория экзамена DFP B1 в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

**Тема 5. Международный диплом профессионального французского языка в области секретариата, уровни B1 и B2**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

1. Целевая аудитория экзамена DFP B1, DFP B2 в области секретариата. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

1. Целевая аудитория экзамена DFP B1, DFP B2 в области секретариата. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

**Тема 6. Международный диплом профессионального французского языка в юридической сфере, уровень B2**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

1. Целевая аудитория экзамена DFP B2 в юридической сфере. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**



N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Основные международные экзамены по французскому языку. Соответствие международных экзаменов общеевропейской системе определения коммуникативных компетенций.	4	1	подготовка домашнего задания	3	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
				подготовка к презентации	4	презентация
				подготовка к устному опросу	3	устный опрос
2.	Тема 2. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: подготовка к сдаче экзаменов TEF и DCL	4	2	подготовка к деловой игре	5	деловая игра
				подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
				подготовка к презентации	5	презентация
3.	Тема 3. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: диплом делового французского языка, уровни B1 и B2	4	3	подготовка к деловой игре	5	деловая игра
				подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
				подготовка к презентации	5	презентация
4.	Тема 4. Международный диплом профессионального французского языка в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса, уровень B1	4	4	подготовка домашнего задания	3	домашнее задание
				подготовка к деловой игре	4	деловая игра
				подготовка к контрольной работе	3	контрольная работа
				подготовка к презентации	4	презентация
5.	Тема 5. Международный диплом профессионального французского языка в области секретариата, уровни B1 и B2	4	5	подготовка к деловой игре	5	деловая игра
				подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
				подготовка к презентации	5	презентация

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
6.	Тема 6. Международный диплом профессионального французского языка в юридической сфере, уровень B2	4	6	подготовка к деловой игре	5	деловая игра
				подготовка к дискуссии	3	дискуссия
				подготовка к контрольной точке	5	контрольная точка
				подготовка к презентации	3	презентация
	Итого				86	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины предполагает использование как традиционных (лекции, практические занятия), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (деловые игры, разбор конкретных ситуаций, компьютерные симуляции), мультимедийных программ, включающих подготовку и выступление студентов с презентацией результатов самостоятельной исследовательской работы, используя фото-, аудио-, и видеоматериалы, компьютерные презентации; также используются технологии развивающего обучения (технология проблемного обучения, технология учебной дискуссии); технология методов познавательно-практической деятельности.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Основные международные экзамены по французскому языку. Соответствие международных экзаменов общеевропейской системе определения коммуникативных компетенций.

домашнее задание , примерные вопросы:

Разработать тестовые задания для выявления определенного уровня владения французским языком в соответствии с общеевропейской системой определения коммуникативной компетенции

контрольная работа , примерные вопросы:

Примерные задания контрольной работы: 1. Разработайте тестовые задания для выявления уровня речевой компетенции по чтению. 2. Какому уровню общеевропейской системы компетенций соответствуют следующие коммуникативные умения и навыки: Я понимаю сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности?

презентация , примерные вопросы:

Примерная тематика: 1. Экзамены по французскому языку: DELF, DALF. 2. Экзамены CEFP 1, CEFP 2. 3. Экзамены DL, DS, DHEF. 4. Экзамены TEF, TCF. 5. Уровни общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций. 6. Распределение уровней коммуникативных компетенций по видам речевой деятельности. 7. Соответствие экзаменов DELF, DALF уровням общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций.

устный опрос , примерные вопросы:

Опрос по следующим вопросам: 1. Экзамены по французскому языку: DELF, DALF. 2. Экзамены CEFP 1, CEFP 2. 3. Экзамены DL, DS, DHEF. 4. Экзамены TEF, TCF. 5. Уровни общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций. 6. Распределение уровней коммуникативных компетенций по видам речевой деятельности. 7. Соответствие экзаменов DELF, DALF уровням общеевропейской системы определения коммуникативных компетенций.

## **Тема 2. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: подготовка к сдаче экзаменов TEF и DCL**

деловая игра , примерные вопросы:

Задания: 1. Организовать демонстрацию фрагмента экзамена TEF Торгово-промышленной палаты Парижа 2. Провести демонстрацию фрагмента экзамена DCL Торгово-промышленной палаты Парижа

контрольная работа , примерные вопросы:

Примерное задание контрольной работы: Разработайте задание на тестирование одной из речевых компетенций для экзамена TEF.

презентация , примерные вопросы:

Примерная тематика: 1. Обзор языковых экзаменов Торгово-промышленной палаты Парижа. 2. Представление экзамена TEF и его целевая аудитория. 3. Этапы проведения экзамена 4. Критерии оценивания результатов экзамена. 5. Представление экзамена DCL и его целевая аудитория. 6. DCL FLE, DCL FP. 7. Этапы проведения экзамена. 8. Критерии оценивания результатов экзамена.

## **Тема 3. Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа: диплом делового французского языка, уровни B1 и B2**

деловая игра , примерные вопросы:

Задание: Организовать демонстрацию фрагмента экзамена DFP B2 Торгово-промышленной палаты Парижа

контрольная работа , примерные вопросы:

Примерное задание контрольной работы: Разработайте задание на тестирование одной из речевых компетенций для экзамена DFP B1

презентация , примерные вопросы:

Примерная тематика: 1. Целевая аудитория экзаменов DFP B1 и DFP B2. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

## **Тема 4. Международный диплом профессионального французского языка в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса, уровень B1**

деловая игра , примерные вопросы:

Задание: Организовать демонстрацию фрагмента экзамена DFP B1 в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса.

домашнее задание , примерные вопросы:

Подобрать аудиотекст и разработать задания на выявление умений аудирования для экзамена DFP B1 в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса.

контрольная работа , примерные вопросы:

Примерное задание контрольной работы: Разработайте и выполните задание на тестирование одной из речевых компетенций для экзамена DFP B1 в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса.

презентация , примерные вопросы:

Примерная тематика: 1. Целевая аудитория экзамена DFP B1 в области туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

## **Тема 5. Международный диплом профессионального французского языка в области секретариата, уровни B1 и B2**

деловая игра , примерные вопросы:

Задание: Организовать демонстрацию фрагмента экзамена DFP B1 в области секретариата.

контрольная работа , примерные вопросы:

Примерное задание контрольной работы: Разработайте и выполните задание на тестирование одной из речевых компетенций для экзамена DFP B1, DFP B2 в области секретариата.

презентация , примерные вопросы:

Примерная тематика: 1. Целевая аудитория экзамена DFP B1, DFP B2 в области секретариата. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

### **Тема 6. Международный диплом профессионального французского языка в юридической сфере, уровень B2**

деловая игра , примерные вопросы:

Задание: Организовать демонстрацию фрагмента экзамена DFP B2 в юридической сфере.

дискуссия , примерные вопросы:

Примерная тематика для обсуждения: 1. Целевая аудитория экзамена DFP B2 в юридической сфере. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

контрольная точка , примерные вопросы:

Подготовка к экзамену по дисциплине. Примерные вопросы к экзамену прилагаются.

презентация , примерные вопросы:

Примерная тематика: 1. Целевая аудитория экзамена DFP B2 в юридической сфере. 2. Тестируемые компетенции. 3. Экзаменационные задания. 4. Порядок и критерии оценивания.

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к экзамену:

Примерные вопросы на экзамен:

1. Назовите основные международные экзамены по французскому языку и определите их целевую аудиторию.
2. Назовите уровни общеевропейской системы компетенций по иностранным языкам.
3. Определите соответствие экзаменов DELF, DALF уровням общеевропейской системы компетенций по иностранным языкам.
4. Назовите дипломы, выдаваемые Торгово-промышленной палатой Парижа, и дайте их краткую характеристику.
5. Расскажите о тестировании, проводимом Международным центром педагогического образования (CIEP).
6. Назовите виды речевой деятельности, тестируемые основными международными экзаменами по французскому языку

Пример экзаменационного билета:

**БИЛЕТ ♦ 1.**

Международные экзамены Торгово-промышленной палаты Парижа

II курс, специальность: магистр в области педагогического образования

1. Определите соответствие экзаменов DELF, DALF уровням общеевропейской системы компетенций по иностранным языкам.
2. Назовите дипломы, выдаваемые Торгово-промышленной палатой Парижа, и дайте их краткую характеристику.

## **7.1. Основная литература:**

1. Лебедева, Марина Михайловна. Технология ведения переговоров : учебное пособие для студентов высших учебных заведений / М. М. Лебедева ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (Ун-т) МИД России, Инновац. образоват. программа . - Москва : Аспект Пресс, 2010 . - 190 с. (40 экз.)
2. Романова, С.А. Le français professionnel. Correspondance commerciale: учебно-практическое пособие. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 250 с. -  
//<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6074>
3. Деловое общение на иностранном языке: Методика обучения / Н.М. Громова. - М.: Магистр: ИНФРА-М, 2010. - 286 с. //<http://znanium.com/bookread.php?book=192695>
4. Багана Ж., Лангнер А.Н. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учеб. пособие. - Москва: Флинта, 2011. - 263 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7176>
5. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с.  
//<http://znanium.com/bookread.php?book=408974>
6. Тетенькина, Т.Ю., Михальчук, Т.Н. Французский язык: читаем профессионально ориентированные тексты: учебное пособие. - Минск: Вышэйшая школа, 2010. - с. 28. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9371>
7. Москвин В. А. Реализация возможностей профессионального развития - лифт делового успеха: Монография. - М.: КУРС: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 208 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=442995>

## 7.2. Дополнительная литература:

1. Храмова, И. А. Французский язык : учебно-методическое пособие для студентов заочной формы обучения / И. А. Храмова, В. П. Гатинская ; М-во образования и науки России, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Казан. нац. исслед. технол. ун-т" . - Казань : КНИТУ, 2011 . - 106 с. (1 экз.)
2. Les diplômés de français professionnel; DFP: Centre de formation de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris. - P., 2010. - 51 p. -(30 экз. - фонд КМЛЦ К(П)ФУ).
3. Girardet, Jacky. Panorama de la langue française 2: méthode de français / Jacky Girardet, Jean-Marie Cridlig.- Paris: CLE International, 2004.- 191 с. - 13 экз.
4. Личностный и компетентностный подходы в образовании: проблемы интеграции [Электронный ресурс]: монография / А. А. Вербицкий, О. Г. Ларионова. - М.: Университетская книга; Логос, 2009. - 328 с. //<http://znanium.com/bookread.php?book=468261>
5. Русско-французский словарь: Профессиональная и быденная коммуникация / А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 168 с.  
//<http://znanium.com/bookread.php?book=241721>
6. Культура французской речи = Langue et culture francaises: Учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 144 с.  
//<http://znanium.com/bookread.php?book=247750>
7. Москвин В. А. Реализация возможностей профессионального развития - лифт делового успеха: Монография. - М.: КУРС: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 208 с.  
//<http://www.znanium.com/bookread.php?book=442995>

## 7.3. Интернет-ресурсы:

[www.afar.asso.fr](http://www.afar.asso.fr) - [www.afar.asso.fr](http://www.afar.asso.fr)

Обучение и образование за рубежом - <http://www.globus-abroad.ru>

Профессиональный провайдер языковых услуг - <http://www.languagelink.ru/>

Торгово-промышленная палата Парижа - <http://www.ccip.fr/>



Центр французского языка Торгово-промышленной палаты Парижа -  
<http://www.francais.cci-paris-idf.fr/>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Международные экзамены торговой-промышленной палаты Парижа" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.



Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (DVD-проигрыватель, CD-проигрыватель), проектор, доска, маркер, компьютерный класс и доступ к сети Интернет, в том числе во время самостоятельной подготовки.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе Французский язык в сфере профессиональной коммуникации .

Автор(ы):

Назарова Г.И. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Низамиева Л.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.